

**СТАНДАРТНОЕ ПИСЬМО-СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРООН И ВЕРХОВНЫМ СУДОМ  
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПРЯМЫХ УСЛУГ  
ПО РЕАЛИЗАЦИИ СОВМЕСТНОГО ПРОЕКТА  
«Партнерство в сфере верховенства закона в Узбекистане  
(продление на 2018-2020 гг.)» № 00081933**

Уважаемый г-н Камилов,

1. Программа Развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Верховный суд Республики Узбекистан, настоящим, удостоверяют свое согласие, что Представительство ПРООН может предоставлять прямые услуги для проекта национального исполнения на основании запроса Верховного суда, указанные в проектом документе между ПРООН и Верховный суд Республики Узбекистан «Партнерство в сфере верховенства закона в Узбекистане (продление на 2018-2020 гг.)» № 00081933 (далее указываемый как “Проект”), реализуемого со стороны Верховного суда Республики Узбекистан.
2. Представительство ПРООН может оказывать услуги для содействия в выполнении требований к подготовке отчетности и осуществлению прямых платежей. При предоставлении данных услуг, Представительство ПРООН обязуется обеспечить укрепление потенциала Верховного суда для самостоятельного выполнения подобной деятельности. Расходы Представительства ПРООН, связанные с оказанием таких услуг, будут возмещаться из административного бюджета Проекта.
3. Представительство ПРООН может предоставлять, по запросу Верховного суда, следующие прямые услуги для реализации проектной деятельности:
  - (a) Определение и/или наем штата проектного и программного персонала и консультантов;
  - (b) Определение и организация тренингов, семинаров и конференций;
  - (c) Закуп различных товаров и услуг;
  - (d) Осуществление платежей, выплат и других финансовых операций;
  - (e) Административные услуги, оформление поездок, визовые запросы и другие соответствующие услуги;
4. Закуп различных товаров и услуг, а также наем Проектного персонала, Представительством ПРООН будет выполняться в соответствии с директивами, правилами, положениями и процедурами ПРООН. Прямые услуги по содействию реализации проекта, перечисленные выше в параграфе 3, будут подробно расписаны в приложении к проектному документу, в форме, прилагаемой к данному Соглашению. В случае каких-либо изменений в запросе на услуги Представительства ПРООН в период осуществления деятельности проекта, соответствующее приложение к проектному документу пересматривается по обоюдному согласию постоянного представителя ПРООН и Верховного суда.
5. При предоставлении вышеперечисленных услуг Представительством ПРООН в Узбекистане будут учитываться соответствующие положения Стандартного базового соглашения о содействии между Правительством Узбекистана и ПРООН (СБСС), подписанного сторонами 10 июня 1993 г., включая положения об обязательствах, привилегиях и иммунитетах при предоставлении таких услуг. Правительство несет ответственность за проекты национального исполнения через своего национального партнера. Ответственность Представительства ПРООН за предоставление прямых услуг, описанных в настоящем письме-соглашении, должна ограничиваться предоставлением тех прямых услуг, которые перечислены в приложении к проектному документу.

6. Любые претензии и спорные вопросы, возникшие в связи с настоящим Соглашением, касательно предоставления прямых услуг Представительством ПРООН, указанных в данном письме-соглашении, должны быть урегулированы в соответствии с положениями СБСС.

7. Способы и методы возмещения расходов, связанные с оказанием прямых услуг, описанных в параграфе 3, по реализации вышеуказанного проекта, со стороны Представительства ПРООН должны быть указаны в приложении к проектному документу.

8. Представительство ПРООН будет предоставлять отчет о предоставленных прямых услугах по реализации вышеуказанного проекта, а также отчет о возмещенных расходах, касающихся предоставления таких услуг, если такая отчетность требуется.

9. Любые вносимые изменения к положениям настоящего соглашения должны быть внесены по обоюдному согласию сторон настоящего соглашения.

10. При подписании, данное письмо-соглашение, будет являться договором, заключенным между Верховным судом и ПРООН, касательно условий предоставления прямых услуг со стороны Представительства ПРООН для реализации Проекта.

От имени Верховного суда:



Козимджан Камиллов

Председатель Верховного суда  
Республики Узбекистан



От имени ПРООН:



Хелена Фрейзер

Постоянный Представитель  
ПРООН в Узбекистане

Дата: 12.02.18.

Дата: 07 FEB 2018

Приложение

**ОПИСАНИЕ ПРЯМЫХ УСЛУГ СТРАНОВОГО ОФИСА ПРООН  
ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА «ПАРТНЕРСТВО В СФЕРЕ ВЕРХОВЕНСТВА ЗАКОНА  
В УЗБЕКИСТАНЕ (продление на 2018-2020 гг.)» № 00081933**

1. Стороны ссылаются на консультации, проведенные Верховным судом и ПРООН, по вопросу предоставления прямых услуг со стороны Представительства ПРООН для реализации проекта «Партнерство в сфере верховенства закона в Узбекистане (продление на 2018-2020 гг.)» № 00081933» (“Проект”).

2. В соответствии с положениями подписанного \_\_\_\_\_ письма-соглашения и проектного документа, Представительство ПРООН будет предоставлять ниже указанные услуги для реализации Проекта.

3. Предоставляемые прямые услуги:

Описание услуг	Расходы ПРООН для возмещения расходов <sup>1</sup>	Сумма (в долл.США) и метод возмещения расходов ПРООН	
<i>Услуги по найму персонала</i>			
1. Найм работников на Сервисный Контракт, включая			
- Объявление вакантной должности	525.92	525.92	за процесс
- Определение финалистов			
- Проведение интервью			
2. Администрирование персонал и пособий (единовременная выплата) при:	183.47	183.47	разовая плата, за 1 человек
- Выпуске контракта, и			
- также при окончании			
3. Услуги по управлению контрактов персонала: Платежная ведомость персонала, Банковские операции (Сервисный Контракт)	401.28	401.28	ежегодно, за служащего
- Валидация платежной ведомости			
- Оценка труда			
- Продление, повышение, льготы			
- Мониторинг отпуска			
- Выдача справка о доходах			
4. Документация (SC/IC)	18.79	18.79	за служащего
5. Выпуск справок о трудовой деятельности	15.76	15.76	за служащего
6. Найм из реестра квалифицированных кандидатов	135.33	135.33	за служащего
7. Найм консультантов			
- Объявление вакантной должности			
- Определение финалистов и найм	205.96	205.96	за процесс
- Заключение контракта (IC или RLA)			
- Выпуск платежки (PO)			

<sup>1</sup> Цены указаны за 2017 год и подлежат ежегодному пересмотру.

9. Управление стажерами	63.35	63.35	за 1 человек
10. Содействие в регистрации СДС (письмо, трудовая книжка, список документов, посещение СДС)	44.93	44.93	за 1 человек
11. Выдача удостоверений (ID)	4.70	4.70	за единицу
12. Наем персонала-контрактника (напр. переводчик) / проверка и подтверждение ТЗ	5.16	5.16	за 1 человек
<b>Финансовые услуги</b>			
1. Осуществление платежа	34.48	34.48	за единицу
2. Корректирующая проводка (GLJE)	19.21	19.21	за единицу
3. Депозит	7.92	7.92	за единицу
4. Проверка и подтверждение отчета по командировочным расходам (форма F10)	28.29	28.29	за единицу
<b>Административные услуги</b>			
1. Бронирование гостиницы	9.27	9.27	за 1 человек
2. Оформление пакета документов на визу	32.75	32.75	за 1 человек
3. Организация кофе-брейка в здании ПРООН	13.94	13.94	за 1 человек
4. Аренда машины ООН (включая водителя + топлива)	1.32	1.32	за км
- за пределами г. Ташкента	18.11	18.11	за час
- в пределах г. Ташкента			
5. Администрация услуг по мойке автомобилей	29.01	29.01	ежегодный сбор, взимается единожды за календарный год, за 1 автом.
6. Администрация услуг такси	33.91	33.91	ежегодный сбор, взимается единожды за календарный год
7. Обработка документов по использованию мобильных услуг и сверка расходов	21.93	21.93	за единицу
8. Обработка документов по использованию топлива и сверка расходов	24.78	24.78	за единицу
9. Вербальная нота, исходящие письма	22.68	22.68	за единицу
10. Бронирование и отражение в системе авиа/железнодорожных билетов	13.48	13.48	за единицу
11. Оформление и одобрение в системе командировочных расходов (PO/e-req.)	30.93	30.93	за единицу
12. Выбытие основных средств	241.68	241.68	за сделку
<b>Услуги информационной технологий</b>			
1. Служебный адрес электронной почты в домене undp.org	13.39	13.39	за почту, ежемесячно
2. Техническая поддержка пользователей (установка программного обеспечения, консультирование по вопросам ИКТ, консультирование при приобретении компьютерной техники и программного обеспечения и т.д.)	20	20	за час
3. Пользование копировальной техникой в здании ПРООН	0.06	0.06	за лист

4. Аренда конферен зала, включая аренду компьютера, проектора, звуковой системы	100	100	за день
<i>Услуги по закупкам</i>			
1. Процесс закупки вместе с одобрением Комиссии по контрактам САР, РАСР, АСР Процесс включает: - Проверка и объявление тендерных документов - Объявление тендера на местных и глобальных веб-сайтах - Проведение предварительного тендера - Получение предложений и вскрытие - Проверка результатов оценки - Подготовка, представление и утверждение Комитета по рассмотрению закупок - Проверка и подпись контракта - Регистрация и закрытие контракта в системе АТЛАС - Последующая деятельность	475.27	475.27	за процесс
2. Процесс закупки без получения одобрения Комиссии по контрактам САР Процесс включает: - Проверка и объявление тендерных документов - Объявление тендера на местных веб-сайтах - Получение предложений и вскрытие - Проверка и одобрение результатов оценки - Проверка и подпись контракта - Регистрация и закрытие контракта в системе АТЛАС	192.05	192.05	за процесс
3. Оформление доверенностей	13.44	13.44	за единицу

4. Описание функций и обязанностей вовлеченных сторон регулируется в соответствии с проектным документом.